

## Il Periodo Sabbatico Italiano – Regolamento della Selezione/Condizioni Generali

Ultimo aggiornamento: 25 gennaio 2019

NON È NECESSARIO ALCUN ACQUISTO O PAGAMENTO PER PARTECIPARE. UN ACQUISTO O PAGAMENTO NON AUMENTERÀ LE VOSTRE OPPORTUNITÀ DI ESSERE SCELTI.

Presentando una domanda per la presente Selezione, accettate il seguente regolamento (“**Regolamento Ufficiale**”).

“**Organizzatore**” indica l’organizzatore della presente selezione (“**Selezione**”), Wonder Grottole S.r.l. Impresa Sociale, con sede legale in Grottole (MT), Rione Vittorio Emanuele n. 5, Italia.

“**Sponsor**” indica lo sponsor della presente Selezione: Airbnb Ireland UC, the Watermarque Building, South Lotts Road, Ringsend, Dublino 4, Irlanda. Quando nel presente Regolamento Ufficiale viene fatto riferimento a questioni relative alla protezione dei dati personali, per Sponsor si intende:

- se il tuo paese di residenza sono gli Stati Uniti d’America, Airbnb Inc, con sede a 888 Brannan Street 4th Floor San Francisco, CA 94103 - Stati Uniti;
- se il tuo paese di residenza è fuori dagli Stati Uniti, la Repubblica Popolare della Cina, che qui non include Hong Kong, Macau e Taiwan, ed il Giappone, Airbnb Ireland UC, the Watermarque Building, South Lotts Road, Ringsend, Dublino 4, Irlanda;
- se il tuo paese di residenza è la Repubblica Popolare della Cina, che qui non include Hong Kong, Macau e Taiwan, Airbnb Internet (Beijing) Co., Ltd., 01B, Room 1401, Unit 1, Building 1, No.1 East Third Ring Middle Road, Chaoyang District, Pechino;
- se il tuo paese di residenza è il Giappone, Airbnb Global Services Limited, 25-28 North Wall Quay, Dublin 1, D01 H104, Irlanda.

L’Organizzatore sarà di seguito indicato anche come “**Noi**” o “**Ci**”.

**Finalità della Selezione.** Lo scopo della Selezione è di individuare quattro (4) persone (“**Partecipanti**”) a cui sarà offerta un’opportunità unica di fuggire dalla pazza folla e trasferirsi in un magnifico paese della campagna italiana, Grottole, nella pittoresca provincia meridionale di Matera, la Capitale Europea della Cultura 2019 e Patrimonio dell’Umanità dell’UNESCO (“**Periodo Sabbatico**”). I Partecipanti al Periodo Sabbatico proveranno l’autentica vita della campagna italiana per tre mesi.

Facendo volontariato per la locale organizzazione non-profit Wonder Grottole, i Partecipanti impareranno l'italiano, a gestire l'Orto della comunità e a coltivare e cucinare alcuni degli ingredienti di squisiti piatti italiani. Dopo un primo mese di formazione presso l'Organizzatore, i Partecipanti si concentreranno quindi sul trasmettere le loro conoscenze ai visitatori, presentando un'Esperienza di Impatto Sociale Airbnb (*Airbnb Social Impact Experience*) per conto di Wonder Grottole e condividendo l'ospitalità del Centro Comunitario di Wonder Grottole o di un altro luogo indicato su Airbnb.

**Modalità di partecipazione.** Le persone che possiedono i requisiti per partecipare alla Selezione ("**Candidati**"/"**Voi**"), e che devono aver compiuto diciotto (18) anni al momento dell'iscrizione, possono iscriversi alla Selezione dal **15 gennaio 2019 alle 10:00 AM CET al 17 febbraio 2019 alle 11:59 PM CET**, rispettando la seguente procedura. Per poter essere prese in considerazione, le domande dovranno essere ricevute con le seguenti modalità entro il termine della Selezione. Le domande ricevute dopo il 17 febbraio 2019 11:59 PM CET non saranno prese in considerazione e saranno automaticamente respinte. Perché gli interessati che hanno compiuto almeno diciotto (18) anni ma che, ai sensi del diritto del loro paese di residenza, sono ancora minorenni possano partecipare, sarà necessario il consenso dei genitori/tutore e la loro accettazione del presente Regolamento Ufficiale.

**Procedura.** Per iscriversi alla Selezione e cercare di partecipare al Periodo Sabbatico sopra descritto, dovrete:

1. Recarvi sul sito [www.italiansabbatical.com](http://www.italiansabbatical.com) ("**Sito**")
2. Cliccare sul tasto "[Invia ora]";
3. Compilare il modulo di iscrizione, inserendo i dati personali e i riferimenti di contatto richiesti (a cui saranno inviate tutte le comunicazioni relative alla Selezione) e rispondere a tutte le domande riportate nel modulo di iscrizione, comprese le domande volte a consentirvi di illustrare (i) la vostra storia e il motivo per cui siete disposti a trasferirvi a Grottole e prendere un periodo sabbatico e (ii) come potrete fare la differenza a Grottole e cosa potrete condividere con la comunità locale (la "**Domanda**");
4. Accettare il presente Regolamento Ufficiale e confermare di aver letto l'Informativa sulla Privacy pubblicata sul Sito;
5. Qualora siate scelti tra i finalisti, dovrete partecipare a uno o più colloqui in videoconferenza sull'esperienza relativa al Periodo Sabbatico e sulle vostre motivazioni, e fornire, su richiesta, ulteriori informazioni su voi stessi.

Ogni Candidato potrà presentare solo una (1) Domanda e dovrete dichiarare di avere almeno 18 anni al momento della presentazione della Domanda stessa e che avete ottenuto il permesso dei vostri genitori/tutori (se necessario). Le Parti Esonerate da Responsabilità (come di seguito definite) non saranno responsabili per

i problemi relativi ai computer o alle reti informatiche, i problemi relativi ai server o agli account di posta elettronica o il mancato ricevimento delle Domande per qualsiasi ragione che sia al di fuori del ragionevole controllo delle Parti Esonerate da Responsabilità o per errori di altro genere, siano essi di tipo meccanico, tecnico, relativi alle reti, di stampa, tipografici, umani o di altro genere relativi o connessi alla Selezione, compresi, a titolo esemplificativo, errori o problemi che possano verificarsi in relazione alla gestione della Selezione, all'elaborazione o alla valutazione delle domande, all'annuncio dei finalisti o dei Partecipanti o a qualsiasi materiale relativo alla Selezione. Presentando la propria domanda per la Selezione, i Candidati accettano che, qualora siano scelti, non sono legalmente o fisicamente obbligati a partecipare al Periodo Sabbatico, come specificato nella seguente sezione "Condizioni di Partecipazione", che possono essere contattati da Noi in relazione alla Selezione e/o al Periodo Sabbatico, che accettano di partecipare alle pubblicità che possano essere compiute per effetto della Selezione e/o del Periodo Sabbatico e di concedere a Noi e allo Sponsor nonché al relativo gruppo e ai loro rappresentanti il diritto di utilizzare i propri dati personali, compresi, a titolo esemplificativo, i loro nomi, immagini, aspetto e città/paesi di residenza,; essi, inoltre, accettano di essere ripresi in video o fotografie con facoltà, per Noi o lo Sponsor, di utilizzare tale materiale in tutto il mondo e a tempo indeterminato, su qualsiasi supporto, a discrezione nostra o dello Sponsor (comprese, a titolo esemplificativo, le dichiarazioni rese sulla Selezione, il Periodo Sabbatico, Noi, lo Sponsor e i Partecipanti, le attività, le esperienze e le opinioni). Prima di accettare il Periodo Sabbatico, i Candidati potranno essere tenuti a sottoscrivere un distinto documento per confermare la loro accettazione di tale clausola e tenere indenni Noi e lo Sponsor in relazione a tale disposizione.

I Candidati riconoscono che la partecipazione al Periodo Sabbatico delle persone selezionate sarà individuale. Di conseguenza, i figli o altre persone a carico dei Partecipanti non potranno partecipare. Le coppie che desiderino partecipare insieme al Periodo Sabbatico, dovranno presentare due Domande distinte, specificando che desiderano partecipare insieme al proprio partner. In tal caso, ciascuno di essi dovrà soddisfare i criteri per essere scelto e rispettare tutte le disposizioni del presente Regolamento Ufficiale.

Il Candidato riconosce, accetta e conferma che le finalità, la natura, il periodo e il tempo di utilizzo di tali dati personali costituiscono condizione necessaria per la presentazione della domanda di partecipazione alla Selezione. Inoltre, i Candidati riconoscono che, qualora siano scelti tra i finalisti della Selezione, Noi o lo Sponsor potremo compiere, a nostra discrezione, controlli sul passato di tali persone in base alle informazioni fornite, al fine di accertare o confermare che tali persone abbiano diritto di partecipare alla Selezione e, se del caso, partecipare al Periodo Sabbatico.

**Condizioni di Partecipazione.** La Selezione è aperta ai residenti di età non inferiore a diciotto (18) anni che provengano solo dai seguenti paesi: **Stati Uniti, Messico, Argentina** (eccetto per la provincia di Mendoza), **Italia, Regno Unito, Irlanda, Germania, Francia, Spagna, Portogallo, Paesi Bassi, Australia, Canada**

(eccetto per il Quebec), **India e Giappone**. Qualora non siate residenti in uno dei suddetti paesi, non potrete presentare domanda o partecipare alla Selezione. Presentando la propria domanda, i Candidati accettano che i Partecipanti saranno selezionati tra tutte le Domande complete provenienti da tali paesi.

Inoltre, i Candidati aventi diritto dovranno soddisfare i seguenti requisiti:

1. essere titolari di un passaporto in corso di validità, che non scada prima di sei (6) mesi dopo il Periodo Sabbatico
2. essere titolari o avere diritto di ottenere il Visto richiesto per rimanere in Italia per i 3 (tre) mesi di durata del Periodo Sabbatico, compresi i permessi di viaggio o di altro genere che siano richiesti per collaborare in qualità di volontari con l'Organizzazione;
3. avere una conoscenza della lingua inglese orale almeno di livello medio (conversazione);
4. essere in condizioni fisiche sufficienti per partecipare al Periodo Sabbatico e, in generale, alla vita rurale.

Gli amministratori, funzionari, dipendenti e rappresentanti del Partner e di Airbnb, o delle relative controllate e collegate (congiuntamente, le **"Parti Esonerate da Responsabilità"**) e i membri del loro nucleo familiare o sfera domestica (compresi, a titolo esemplificativo, il coniuge, il partner, i coinquilini, i figli, i genitori, i fratelli, i nonni e i nipoti) non potranno partecipare.

Per prendere parte al Periodo Sabbatico, i Partecipanti dovranno sottoscrivere un accordo di volontariato con l'Organizzatore e ottenere, prima dell'inizio del Periodo Sabbatico, prova di sana e robusta costituzione per partecipare e una valida copertura assicurativa con una compagnia assicurativa di primario livello che copra, per l'intera durata del Periodo Sabbatico (compresi i viaggi) il loro soggiorno a Grottole nonché il caso di malattia o lesioni mentre si trovano in tale località.

**Selezione dei Partecipanti** Sarà scelto un massimo di trenta (30) finalisti dalle Domande; tali finalisti saranno invitati ad uno o più cicli di colloqui individuali per videoconferenza con uno o più membri del Comitato di Selezione. Quattro (4) finalisti saranno selezionati come Partecipanti della Selezione e parteciperanno al Periodo Sabbatico. Altri quattro (4) Candidati saranno scelti nella rosa dei finalisti quali riserve, qualora uno o più dei Partecipanti decidano di non partecipare al Periodo Sabbatico o non siano in condizione di parteciparvi.

Le domande saranno selezionate e i finalisti saranno scelti solo per motivi di merito, in base ai seguenti criteri applicati da un comitato di selezione il ("Comitato di Selezione"):

- Venticinque per cento (25%) Creatività: La risposta è creativa? Quanto è divertente?
- Venti per cento (20%) Originalità: Come ci ha sorpreso? È una prospettiva unica?

- Quindici per cento (15%) Capacità di fornire risposte: Come ha risposto alle domande?
- Venti per cento (20%) Merito artistico: Avete passioni o capacità? (per es., siete artisti, suonate uno strumento, avete capacità o competenze artigianali, sapete cucinare, avete la passione per la fotografia, etc.)

I Partecipanti saranno scelti dopo i colloqui che si terranno per videoconferenza, in base ai seguenti criteri ulteriori:

- Dieci per cento (10%): dimostrata capacità di saper vivere in un paese di campagna di uno stato straniero per tre (3) mesi, apprezzando le attività all'aperto e la vita di campagna,
- Dieci per cento (10%): dimostrata capacità di contribuire alla comunità locale e di svolgere attività di volontariato per i progetti e le attività di Wonder Grottole.

Il Comitato di Selezione sarà composto da tre (3) membri ("Membri del Comitato di Selezione"), scelti come segue:

- un cittadino di Grottole, Italia;
- un membro della Fondazione Wonder Grottole;
- Un membro del team Airbnb

Le decisioni dei Membri del Comitato di Selezione saranno definitive e vincolanti. Qualora siano presentate Domande simili da Partecipanti diversi, i Membri del Comitato di Selezione sceglieranno solo la versione migliore di tale idea, come stabilito dai Membri del Comitato di Selezione a loro mera discrezionalità. Qualora, a parere dei Membri del Comitato di Selezione, non sia ricevuta alcuna Domanda idonea o nessuno dei Partecipanti - comprese le quattro (4) riserve scelte tra i finalisti - risponda o possa essere raggiunto come previsto dal presente Regolamento Ufficiale, potremo annullare, prorogare o ripetere la Selezione, ad esclusiva discrezione dell'Organizzatore. In caso di parità, tali Domande saranno valutate da un Membro del Comitato di Selezione avente diritto di scegliere in tali condizioni, in base ai criteri sopra illustrati per scegliere i Partecipanti. Le valutazioni dei Membri del Comitato di Selezione non saranno rivelate. La possibilità di essere scelti quali Partecipanti dipenderà dal numero e dalla portata delle Domande e dal relativo contenuto.

Presentando la Selezione, i Candidati riconoscono e accettano espressamente che, qualora siano scelti quali finalisti, potranno essere tenuti a fornire ulteriori informazioni su loro stessi, quali:

- se sono titolari di patente di guida, con indicazione dei relativi estremi (data di scadenza, autorità di emissione, paese/veicoli per i quali è valida, etc.);
- la loro ascendenza italiana;
- la conferma del Visto o degli altri permessi necessari per prestare attività di

- volontariato per Wonder Grottole;
- assenza di obblighi contrattuali o di legge che limitino o impediscano ai finalisti di svolgere attività di volontariato per l'organizzazione non-profit "Wonder Grottole" nel corso del Periodo Sabbatico;
  - Assenza di obblighi contrattuali che limitino o impediscano ai finalisti di apparire nei contenuti commerciali e dei media nel corso del Periodo Sabbatico.

Inoltre, ai Partecipanti potrà essere richiesto, prima dell'inizio del Sabbatico, di sottoporsi ad una visita medica o fornire un certificato di sana e robusta costituzione.

Come specificato nella precedente sezione "Procedura", nei limiti consentiti dal diritto applicabile, potremo compiere controlli, a Nostra mera discrezionalità, sulle informazioni da voi fornite e su ogni altro elemento che dovessimo ritenere rilevante ai fini della presente Selezione.

**Contenuti Vietati.** Le Domande dovranno contenere solo opere originali dei Candidati, non dovranno essere state pubblicate in precedenza o presentate in altri concorsi e non dovranno violare i diritti di terzi, compresi, a titolo esemplificativo, diritti di proprietà intellettuale o diritti alla riservatezza, alla pubblicità o altri diritti morali. Le Domande NON potranno contenere: (a) contenuti che promuovano/favoriscano attività illecite o dannose; (b) materiale violento, profano, volgare, osceno, offensivo e altrimenti discutibile; (c) materiale a contenuto sessuale; o (d) contenuti diffamatori. Ci riserviamo il diritto di squalificare i Candidati che violino tali divieti o altre disposizioni del presente Regolamento Ufficiale, o le cui Domande siano da Noi ritenute inopportune per qualsiasi ragione, a nostra mera discrezionalità.

**Licenza.** Presentando le loro Domande, i Candidati concedono a Noi e allo Sponsor una licenza a tempo indeterminato (o per la durata della protezione concessa dal relativo diritto di proprietà intellettuale), a livello mondiale, irrevocabile, senza previsione di royalty, per trasformare, elaborare, modificare, riprodurre, distribuire, trasmettere, pubblicare, comunicare al pubblico, mandare in onda, mettere in atto, mostrare o altrimenti utilizzare le Domande, in tutto o in parte, anche in forma modificata (anche, a titolo esemplificativo, tramite internet, materiale distribuito tramite la stampa, spedizione, pubblicità nei punti vendita, volantini, brochure), che siano attualmente esistenti o siano sviluppati in futuro, per finalità ricreative, promozionali e/o pubblicitarie e/o per qualsiasi altra finalità. Si precisa che la licenza di cui al presente articolo è una licenza interamente pagata. Presentando la vostra Domanda, voi garantite che la vostra Domanda è originale, nel senso sopra specificato, e che siete titolari di tutti i diritti necessari per presentare tale Domanda e concedere a Noi e allo Sponsor i diritti previsti nel presente Regolamento Ufficiale. Qualora ciò sia lecito nel vostro paese/regione/ordinamento, voi dovrete risarcire e

tenere indenne Noi e lo Sponsor per ogni violazione delle presenti disposizioni. Potranno prendere parte al Periodo Sabbatico solo i Partecipanti, o le riserve, se del caso.

**Periodo Sabbatico.** Ogni Partecipante potrà prendere parte al Periodo Sabbatico, che consisterà in un'esperienza dell'autentica vita rurale italiana a Grottole in Matera-Basilicata, Italia per tre (3) mesi, dal 1 giugno 2019 al 30 agosto 2019. In particolare, i Partecipanti:

- (i) svolgeranno attività di volontariato, per l'intera durata del Periodo Sabbatico, per l'organizzazione non-profit "Wonder Grottole" dell'Organizzatore al fine di sviluppare la comunità locale e compiere attività sociali;
- (ii) parteciperanno a corsi di italiano;
- (iii) impareranno a gestire l'orto della comunità e a svolgere attività agricole con l'aiuto di un agricoltore locale, per circa due ore al giorno per ogni giorno del primo mese (ad eccezione delle festività);
- (iv) seguiranno corsi di cucina per imparare a cucinare i piatti della cucina italiana;
- (v) ospiteranno, nel corso del secondo e del terzo mese, un'Esperienza di Impatto Sociale Airbnb (*Airbnb Social Impact Experience*) per conto dell'organizzazione non-profit "Wonder Grottole" dell'Organizzatore;
- (vi) condivideranno per il secondo e/o il terzo mese l'ospitalità del Centro Comunitario di Wonder Grottole indicato su Airbnb; e
- (vii) riceveranno dall'Organizzazione il rimborso delle spese ragionevolmente sostenute per il vitto e altre esigenze di vita essenziali a Grottole, a condizione che sia fornita documentazione (per esempio ricevute, fatture) che comprovi tali spese sino ad un limite massimo che non potrà comunque superare la somma di 900 (novecento) euro al mese per ogni Partecipante.

I viaggi dei Partecipanti da e verso Grottole (ovvero dall'aeroporto più vicino al loro luogo di residenza abituale, all'inizio del Periodo Sabbatico, e verso tale aeroporto al termine) saranno organizzati da noi o dallo Sponsor, e l'alloggio nel corso del Periodo Sabbatico sarà organizzato e fornito dall'Organizzatore tramite fornitori scelti, rispettivamente, dallo Sponsor o dall'Organizzatore.

Potremo chiedere una o più conferme scritte o documenti che attestino il possesso delle condizioni per partecipare, compreso, a titolo esemplificativo, il possesso di un valido passaporto e l'età dei Partecipanti. Non sarà consentita alcuna sostituzione o trasferimento per prendere parte al Periodo Sabbatico, salvo che ciò sia consentito dall'Organizzatore con riferimento alle riserve da Noi selezionate. Eventuali circostanze impreviste o modificate che rendano impossibile la partecipazione al Periodo Sabbatico non attribuiranno ai Partecipanti alcun diritto ad un indennizzo o al pagamento di somme di denaro.

**Condizioni del Periodo Sabbatico.** Fatto salvo quanto possa essere imposto dalle applicabili disposizioni imperative di legge, il Periodo Sabbatico sarà conforme a quanto previsto dal presente Regolamento Ufficiale ed è concesso nelle condizioni in cui si trova, senza alcuna garanzia espressa o implicita. La presente Selezione potrà essere soggetta al diritto locale, comprese, a titolo esemplificativo, le norme tributarie. Ciascuno dei Partecipanti sarà tenuto a pagare solo le imposte applicabili o derivanti dalla partecipazione al Periodo Sabbatico; Noi non abbiamo alcuna obbligazione in relazione alle imposte eventualmente dovute.

I Partecipanti potranno essere ripresi in video o fotografie o altrimenti registrati (compresa la loro voce, immagine, performance, etc.) nel corso del loro Periodo Sabbatico in Grottole; Noi e lo Sponsor potremo utilizzare tale materiale per finalità promozionali e di altro genere su ogni supporto, in tutto il mondo e a tempo indeterminato, e i Partecipanti non avranno alcun diritto su tale materiale.

I Partecipanti dichiarano e garantiscono che si comporteranno come bravi cittadini nel corso della loro permanenza in Grottole e, in generale, nel corso del Periodo Sabbatico, e collaboreranno con il personale dell'Organizzatore e altri cittadini del posto che si trovino a Grottole. I Partecipanti si impegnano a non compiere alcun atto o omissione che possa gettare discredito su di Noi o sullo Sponsor e che, in tal modo, possa comportare la cessazione della loro partecipazione al Periodo Sabbatico.

**Salute e Sicurezza.** La presentazione delle Domande, la Selezione e/o la partecipazione al Periodo Sabbatico è a rischio di ognuno dei Partecipanti (o delle riserve), ed essi avranno la responsabilità della propria salute e sicurezza. Nel partecipare alla Selezione, i Candidati confermano di possedere le idonee condizioni di salute per partecipare al Periodo Sabbatico e svolgere le attività indicate nella sezione "Periodo Sabbatico" di cui sopra.

**Comunicazione della Selezione dei Partecipanti.** I Partecipanti saranno selezionati il 29 marzo 2019 e saranno informati per email agli indirizzi forniti nel corso della registrazione al Sito entro 5 (cinque) giorni lavorativi dal completamento delle procedure di Selezione. Come si è detto in precedenza, ciascuno dei Partecipanti dovrà confermare la sua partecipazione al Periodo Sabbatico per iscritto entro 7 (sette) giorni solari da tale comunicazione per email al seguente indirizzo [italiansabbatical@gmail.com](mailto:italiansabbatical@gmail.com), e fornire la documentazione che comprovi il suo diritto di ottenere un valido Visto per viaggiare in Italia, risiedere a Grottole e prestare attività di volontariato per l'Organizzatore per tre (3) mesi, entro i successivi 15 (quindici) giorni solari. Il rifiuto o l'incapacità di confermare la partecipazione al Periodo Sabbatico o fornire le informazioni o la documentazione richieste entro i termini inderogabili precedentemente previsti, nonché l'impossibilità di confermare con chiarezza la vostra identità, potranno comportare, a Nostra mera discrezionalità, la vostra squalifica dalla Selezione e dall'ulteriore



selezione degli altri finalisti. Noi e lo Sponsor potremo annunciare pubblicamente il nome dei Partecipanti entro 30 (trenta) giorni dalla conclusione della Selezione, compresi i social media Nostri e dello Sponsor, quali Twitter e Facebook.

Partecipando alla Selezione per il Periodo Sabbatico, voi avete reso certe dichiarazioni e garanzie a Noi e allo Sponsor. Nel valutare la vostra Domanda, Noi abbiamo fatto affidamento sulla correttezza e la veridicità di tali dichiarazioni e garanzie. Qualora Noi, lo Sponsor o i nostri rappresentanti venissimo a conoscenza di truffe, inganni o simili condotte compiute in relazione alla Selezione o altrimenti, o atti o omissioni che possano avere un effetto negativo sulla Selezione o sulla reputazione Nostra o dello Sponsor (a Nostro parere, che sarà definitivo), Ci riserviamo il diritto, a Nostra mera discrezionalità (senza dovervi fornire alcun preavviso e senza dover indicare motivazioni) di (i) rifiutare la vostra Domanda dalla Selezione; o (ii) interrompere la vostra partecipazione al Periodo Sabbatico.

**Esonero Generale di Responsabilità.** Partecipando alla presente Selezione, i Candidati esonerano Noi e lo Sponsor, comprese le società del gruppo di quest'ultimo, da qualsiasi responsabilità, comunque fondata, e rinunciano ad ogni pretesa e diritto derivante o relativo alla presente Selezione, al suo adempimento e ad ogni abuso o utilizzo del Periodo Sabbatico (compresi i viaggi o le attività ad esso correlate), nei limiti consentiti dalle leggi applicabili. Tuttavia, nulla, nel presente Regolamento Ufficiale, limiterà o escluderà la responsabilità delle persone fisiche o giuridiche per morte o lesioni personali cagionate con dolo, colpa o ad altro titolo, che non possa essere limitata per legge.

In relazione ai Candidati abitualmente residenti in Germania, e in deroga a quanto sopra illustrato, si applicherà il seguente Esonero Generale di Responsabilità: Partecipando alla presente Selezione, i Partecipanti esonerano Noi e lo Sponsor, comprese le società del gruppo di quest'ultimo e i Nostri rappresentanti, da qualsiasi responsabilità, comunque fondata, e rinunciano ad ogni pretesa e diritto derivante o relativo alla presente Selezione e/o all'adempimento e/o alla partecipazione al Periodo Sabbatico. Tuttavia, nulla nel presente Regolamento Ufficiale limiterà o escluderà la responsabilità Nostra, dello Sponsor e dei Nostri rappresentanti per atti lesivi della vita, il fisico o la salute dovute alla violazione di obbligazioni commessa con negligenza da Noi, dallo Sponsor o dai Nostri rappresentanti, o dalla violazione dolosa o colposa da parte di un legale rappresentante o di un soggetto delegato ad adempiere una delle obbligazioni poste a carico Nostro e dei Nostri rappresentanti e della responsabilità Nostra, dello Sponsor e dei Nostri agenti per altri danni cagionati da violazioni gravemente colpose di obbligazioni, o per violazioni dolose o gravemente colpose degli obblighi di uno dei rappresentanti legali Nostri, dello Sponsor e dei Nostri rappresentanti, delegati ad adempiere una delle Nostre obbligazioni.

**Dati personali** Per gestire la Selezione, Noi e lo Sponsor abbiamo necessità di

raccogliere, esaminare e conservare i vostri dati personali (per es., il nome, i riferimenti e la Domanda) (“**Dati Personali della Selezione**”). Lo scopo di tale trattamento dei Dati Personali della Selezione consiste nel consentirci di adempiere le obbligazioni poste a Nostro carico dal presente Regolamento Ufficiale. L’Organizzatore e lo Sponsor controlleranno, quali co-titolari del trattamento, i Dati Personali della Selezione ma potranno condividere tali dati con terzi fornitori per gestire la Selezione e compiere il Periodo Sabbatico.

L’Organizzatore e lo Sponsor compiranno attività di trattamento di nome, indirizzi e aspetto dei Candidati, finalisti e Partecipanti selezionati (“**Dati Personali dei Soggetti Scelti**”) quali co-titolari del trattamento per adempiere le obbligazioni poste a loro carico dal presente Regolamento Ufficiale (anche al fine di valutare la Selezione e selezionare i Partecipanti) e i Nostri interessi legittimi (per esempio, per finalità promozionali e di marketing in relazione alla Selezione). Potremo anche condividere i Dati Personali dei Soggetti Scelti con terzi fornitori a supporto delle procedure di Selezione.

In certi casi, Noi e lo Sponsor potremo chiedervi di fornire a Noi e allo Sponsor dati personali sensibili, per esempio sulla vostra salute. In tali casi, richiederemo il vostro consenso a fornire a Noi e allo Sponsor affinché Noi e lo Sponsor compiamo attività di trattamento di tali dati personali, e potremo anche condividere tali dati personali con terzi fornitori. In certi paesi, potrebbe essere necessario il vostro consenso per il trattamento dei vostri Dati Personali. In tali circostanze, Noi o lo Sponsor, a seconda dei casi, richiederemo tale consenso.

Per maggiori informazioni sulle modalità di trattamento dei vostri Dati Personali da parte Nostra o dello Sponsor, vi invitiamo a leggere l’Informativa sulla Privacy pubblicata sul Sito.

### **Interpretazione e Controversie.**

- Qualora il vostro Paese di Residenza siano gli Stati Uniti d’America, il presente Regolamento Ufficiale sarà interpretato ai sensi del diritto dello Stato della California e degli Stati Uniti d’America, senza tenere in considerazione le norme sul conflitto di leggi. I procedimenti giudiziari (ad eccezione delle azioni relative a crediti di modesto valore) dovranno essere promossi davanti ai tribunali statali o federali di San Francisco, California, salvo che entrambi concordiamo una diversa competenza. Noi e Voi accettiamo la giurisdizione e la competenza personale del tribunale di San Francisco, California.
- Qualora la vostra residenza non si trovi negli Stati Uniti, il presente Regolamento Ufficiale sarà interpretato secondo il diritto irlandese. È esclusa l’applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti di Vendita di Merci (*United Nations Convention on Contracts for the International Sale of*

*Goods* - CISG). La scelta del diritto applicabile non inciderà sui vostri diritti o condizioni più favorevoli in quanto consumatori, ai sensi della normativa a tutela dei consumatori del vostro Paese di Residenza. Se state agendo in quanto consumatori, i procedimenti legali che potrete promuovere nei Nostri confronti in relazione al presente Regolamento Ufficiale potranno essere promossi, a vostra scelta, dinanzi ad un tribunale irlandese o ad un tribunale competente del vostro Paese di Residenza. Qualora desiderassimo far valere uno o più dei diritti a Noi spettanti nei vostri confronti nella vostra eventuale qualità di consumatori, potremo farlo solo dinanzi ai tribunali del paese in cui risiedete.

**Disposizioni varie.** Nel caso in cui la Selezione sia vietata, sarà nulla. Qualora una o più delle disposizioni del presente Regolamento Ufficiale siano ritenute, in tutto o in parte, invalide, illecite o inefficaci da un tribunale di una giurisdizione competente, si riterranno modificate nei limiti di quanto strettamente indispensabile per renderle valide, lecite ed efficaci. Qualora tali modifiche non fossero possibili, le relative disposizioni si riterranno in tutto o in parte eliminate. Le modifiche o l'eliminazione di una disposizione, in tutto o in parte, ai sensi della presente clausola, non inficerà l'efficacia o la validità delle restanti disposizioni del presente Regolamento Ufficiale. Nei limiti consentiti dalle leggi applicabili, potremo sospendere, modificare o interrompere la Selezione qualora dovessimo ritenere, a Nostra mera discrezionalità, che tale malfunzionamento, errore, interruzione o danno stia o possa inficiare la gestione, sicurezza, correttezza, integrità o corretto compimento della Selezione, e, in tal caso, i Partecipanti al Periodo Sabbatico potranno essere scelti solo tra coloro che abbiano inviato le Domande che soddisfino le prescritte condizioni e che non siano inficiate da tali problematiche, se possibile, o secondo quanto Noi dovessimo ritenere opportuno o corretto.

I Candidati riconoscono che potremo annullare, sospendere o interrompere la Selezione o il Periodo Sabbatico qualora lo ritenessimo necessario o opportuno per motivi o circostanze che sono al di fuori del Nostro ragionevole controllo. Tali ragioni o circostanze comprenderanno, *inter alia*, incendi, tempeste, inondazioni, terremoti, esplosioni, guerre, invasioni, ribellioni, sabotaggi, epidemie, controversie di lavoro, azioni promosse o minacciate che possano mettere a rischio i viaggi aerei oppure azioni o omissioni (comprese leggi, regolamenti, rifiuto di autorizzazioni o mancate approvazioni) da parte di terzi (compresi subappaltatori, clienti, governi o enti pubblici).

Qualora, a causa di circostanze che sono al di fuori del Nostro controllo, non fossimo in grado di compiere la Selezione o il Periodo Sabbatico, o potessimo farlo solo a diverse condizioni, Ci riserviamo il diritto di annullare la presente Selezione o il Periodo Sabbatico o di compierli a condizioni diverse.

Inoltre, i Candidati rinunciano ed esonerano Noi e lo Sponsor da ogni pretesa e diritto che derivi o sia relativo a tale cessazione, sospensione, modifica o risoluzione. Non è consentito alcun trasferimento, rimborso, riscatto in denaro, sostituzione, pagamento di equivalente pecuniario o sostituzione di Premi da parte dei vincitori.

Le parti del Periodo Sabbatico di cui i Partecipanti non abbiano goduto o approfittato verranno meno e non saranno sostituite.

Con riferimento ai Partecipanti italiani, si sottolinea che la presente Selezione non costituisce un Concorso a Premi ai sensi del D.P.R. 430/2001.